

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz

**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz

**Band:** 85 (2023)

**Heft:** 1

**Rubrik:** Aktuelles

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## In Kürze

- **Claas** vermeldet für 2021/2022 mit 4,9 Mrd. Euro einen Rekordsatz, muss infolge des Ukraine-Kriegs aber mit 166,3 Mio. Euro einen deutlichen Gewinnrückgang (vor Steuern) hinnehmen (Vorjahr 357,1 Mio. Euro).
- **Trelleborg** wird beim Visão Agro Brasil Award 2022 erneut als «Bester Landwirtschaftsreifen» ausgezeichnet.
- **JCB** hat Ende Jahr den 1000. Minibagger mit Elektroantrieb produziert.
- Beim Traktorenwerk von **CNH** im österreichischen St. Valentin liefen 2022 erstmals mehr als 10 000 Traktoren vom Band.
- Der südkoreanische Hersteller Daedong bringt mit dem **Kioti «HX 1201»** ein neues Topmodell mit 115 PS Leistung auf den Markt.
- Der kompakte Spezialtraktor «LX 351» von **Kubota** ist nun im Markt verfügbar.
- **JCB** vervollständigt sein Angebot an kompakten Teleskopladern mit der Einführung des Modells «514-40».
- Mit einem Konvoi von 60 festlich geschmückten «**Weihnachtstraktoren**» sagten Landwirte in Solothurn der Bevölkerung auch in diesem Jahr wieder «Danke».
- **Manitou** hat mit EasyLi eine Firma zu 82 % übernommen, die sich auf die Herstellung von Lithium-Ionen-Batterien spezialisiert hat.
- Das Programm «E-Hoflader» der **Stiftung «Klik»** fördert den Einsatz von Hofladern mit batterieelektrischen Antrieben in der Schweiz. Die Förderanträge gibt es auf hoflader.klik.ch.
- BUL lanciert mit der Website **hofsicherheit.ch** einen Selbstsicherheits-Check für den eigenen Betrieb.
- Der Nationalrat ist gegen Lockerungen beim **Schleppschlauch-Obligatorium**. Er hat während der Dezember-Session zwei Motions abgelehnt.
- Auf dem YouTube-Kanal «Landtechnik Tutorials» gibt es drei neue Lernvideos zum Thema «**Sparen beim Fahren**».
- Nach der erneuerten Identität seiner Marke präsentiert sich das Unternehmen **Farmtech** mit einem neuen Webauftritt farmtech.eu.
- Der neue **Rückwagen** «S-Line» von **Pfanzelt** ist für die Eigenmechanisierung gedacht. Mit seinem Kran, der 6,70 m lang ist, darf er bis zu 6 t im Wald laden.

## Weiterhin Fischer-Ersatzteile erhältlich

In der Ausgabe 12/2022 hiess es auf Seite 12 in der «Schweizer Landtechnik», dass die Firma Fischer Nouvelle Sarl, Schweizer Hersteller von Feldspritzen und Sprühgeräten aus Collombey-Muraz (VS), per 30. September 2022 aufgelöst und aus dem Handelsregister gelöscht worden ist. Nun haben regionale Landmaschinenfirmen darauf aufmerksam gemacht, dass die Löschung der Marke auf die Ersatzteilversorgung von Fischer-Spritzen keine Auswirkung hat. Die Ersatzteilversorgung für Feld- und Obstauspritzen von Fischer ist durch die angestammten Händler langfristig gewährleistet.



## Holmer mit Güllehacke

Über 25 Jahre Erfahrung in der Gölleeinarbeitung hat Holmer in die Entwicklung der Güllehacke «SecatFlex SL» einfließen lassen. Das Gerät ist für den Einsatz mit dem «Terra Variant 435» und für die Ausbringung in stehende Maisbestände konzipiert worden, kann aber auch an anderen Zugmaschinen zum Einsatz kommen. Die Güllehacke ist ausgelegt für den Einsatz in Reihenkulturen mit 75 cm Reihenabstand. Sie verfügt über zehn Hackaggregate, so dass zehn Reihen gleichzeitig und effizient bearbeitet werden können. Bei der Entwicklung wurde auf eine kurze Bauweise geachtet, um die Hebelkräfte am Zugfahr-

zeug gering zu halten. Der kompakte Hackkörper garantiert zudem eine gute Spurtreue auch bei höheren Fahrgeschwindigkeiten. Der Anpressdruck kann durch eine dreistufige mechanische Federvorespannung individuell eingestellt werden, ähnlich dem bewährten System aus der Rübentechnik. Um die Verletzungsgefahr von Blättern am Vorgewende zu verringern, ist zudem ein separater Section-Control-Zylinder mit spezieller Hebelgeometrie für maximale Aushubhöhe im Hackkörper verbaut. Mit fast 80 cm ist zudem die Rahmenhöhe auch für späte Bearbeitungsgänge ausgelegt.



Der Sprint-Champion  
kommt früh ans Ziel.



## AMAROLA S 200 / K 200

NEU

- International erfolgreiche Spitzensorte
- Sehr hoher Stärkegehalt
- Gute Restpflanzenverdaulichkeit

[www.kws-swiss.ch](http://www.kws-swiss.ch)

ZUKUNFT SÄEN  
SEIT 1856

KWS  
®

## Teleskoplader mit Wasserstoff-Antrieb

Manitou hat kürzlich seine Forschungs- und Entwicklungs-Roadmap für wasserstoffbetriebene Teleskoplader bekannt gegeben und dabei einen ersten Prototyp vorgestellt. Manitou hat sich zum Ziel gesetzt, die Emissionen von Treibhausgasen um 34% zu reduzieren. Parallel zum bereits präsentierten Elektro-Teleskoplader hat Manitou nun auch einen mit einer Brennstoffzelle ausgestatteten Prototyp entwickelt, der bis 2026 serienreif werden sollte.



## Termine

- **Göweil Schweiz**, Tage der offenen Türen, 21./22. Januar 2023, Rohrbach BE
- **Wintershow**, Schneeräumung live, 24./25. Januar 2023, Schwägalp AR
- Tagung «**Land.Technik für Profis**», 14./15. Februar 2023, bei Pöttinger in Grieskirchen (A)
- **Tier&Technik**, 23. bis 26. Februar 2023, St. Gallen
- **Agrimesse**, 2. bis 5. März 2023, Thun BE
- 75 Jahre **Lindner Traktoren**, 18. Oktober 2023, Kundl A

## Mulchraupe im Wald

Das Wilchinger Unternehmen Werner Gysel Agro Dienstleistungen setzt eine Spezial-Mulchraupe ein, die auch im anspruchsvollen Wald-Gelände bodenschonend verschiedenste Mulcharbeiten ausführen kann. Die Maschine, hier in einem grösseren Waldstück im südlichen Zürcher Weinland im Einsatz, kann die durch Sturm- und Käferschäden entstandene Kahlfäche mit viel Astmaterial, hohen Stöcken und grossen Brombeerstauden so bearbeiten, dass darin Pflege- und auch Pflanzungsarbeiten ausgeführt werden können. Konkret werden in diesem Waldstück vor allem im Bereich der Rückegassen die Stöcke bodeneben gefräst sowie das beim Holzen angefallene Rest- und Astholz zerkleinert. Während im eher flacheren Teil ein 360 PS starker Traktor mit 2,5 m breitem, am Heck angebautem Mulchgerät zum Einsatz kommt, setzt der Wilchinger Unternehmer nun seit einigen Wochen zusätzlich auf ein deutlich kleineres Spezialraupenfahrzeug mit 200 PS. An diesem wendigen Fahrzeug ist an der Front ein 2 m breites Mulchgerät angebaut, das sich bodenschonend einsetzen lässt.



## Motor für unterschiedliche Energiequellen

Motorenhersteller FPT präsentierte an einer Ausstellung im chinesischen Shanghai das Antriebskonzept der Zukunft. So wurde unter anderem das neuste «Cursor-X-Concept» vorgestellt. Dieses Motorenkonzept und die Strategie dahinter zeichnen sich durch vier «M» aus: «Modular», «Multi-Application», «Mindful» und «Multi-Energy». «Modular» bezieht sich auf die Flexibilität und die unterschiedliche Einsatzanforderungen, «Multi-Application» auf die Nutzung in verschiedenen Sektoren



und «Mindful» ist die eingebaute Fähigkeit, mit anderen vernetzten Systemen zu interagieren, um die Leistung anzupassen und die Wartung vorherzusagen. Und der Punkt «Multi-Energy» – besonders spannend – bezieht sich darauf, dass der neue Antrieb eine Vielzahl an Energiequellen nutzen kann. Der «Cursor X Concept» soll mit Diesel, CNG, Biogas, Wasserstoff und Strom klarkommen, so dass Kunden höchstmögliche Leistung bei möglichst geringerer Umweltbelastung erhalten.

# Microcars im Museum

Im Pantheon Basel an der Hofackerstrasse 72 in Muttenz, dem Forum für Oldtimer und grössten Oldtimer-Zentrum der Schweiz, werden bis 16. April 2023 Microcars aus aller Welt präsentiert. Von den 53 Stück sind deren 7 Schweizer Provenienz. Eines davon ist die «Voiturette R» von Rapid, dem Entwickler und Hersteller des ersten selbstfahrenden Motormähers weltweit. Das Cabriolet ist 1946 erbaut worden, besitzt einen laufruhigen Einzylindermotor mit 350 ccm Hubraum und ist vom Verkehrshaus Luzern für die bis 16. April 2023 täglich geöffnete Sonderausstellung «Alles beginnt klein» zur Verfügung gestellt worden (geöffnet Mo–Fr, 10–17.30 Uhr, Sa/So 10–16.30 Uhr). Die übrigen Schweizer Microcars sind ein «Geissmann Cabrio» Baujahr 1946 (mit Einzylindermotor/350 ccm Hubraum), ein «Strübi Einspurauto» von 1950 (2/250 ccm), ein «Belcar»-Dreirad-Dreisitzer von 1956

(1/191 ccm), ein «ZBR Diavolino» von 1985 (2/250 ccm), ein «Soletta» von 1956 (2/748 ccm) und ein «Microlino» von 2021 mit Elektromotor. Das Pantheon beherbergt nebst den regelmässigen Sonderausstellungen das Museum

der Mobilität mit Hunderten von Exponaten, eine Classic-Garage mit eigener Sattlerei für Pflege/Service/Reparatur, MFK-Bereitstellung, Kühlerarbeiten, Beratung/Kauf/Verkauf und ein Speise-restaurant.



## «Tech Day» bei CNH

An seinem «Tech Day» von Anfang Dezember 2022 präsentierte CNH Industrial verschiedene zukunftsorientierte Lösungen. So wurde in den Markenfarben von New Holland der «T4 Electric Power» vorgestellt (*Bild*), der laut CNH erste vollelektrische Traktor-Prototyp mit autonomen Funktionen. Der Elektromotor erreicht eine Spitzenleistung von 120 PS bei einem maximalen Drehmo-

ment von 440 Nm. Der Traktor verfügt über Steckdosen, an die man externe Elektrogeräte anschliessen kann. Aber auch herkömmliche mechanische, hydraulische und Zapfwellengeräte können angeschlossen werden. Der batterieelektrische «T4 Electric Power» der ersten Generation soll Ende 2023 in Produktion gehen und dann auch unter der Marke «Case IH» verkauft werden.

Weiter wurde mit dem New Holland «T7 Methane Power LNG» der weltweit erste Traktor gezeigt, der mit flüssigem (Bio-)Gas (LNG Liquefied Natural Gas) angetrieben wird. Im Vergleich zum schon am Markt erhältlichen «T6 Methane Power» mit komprimiertem Gas verfügt die neue LNG-Version über eine Vervierfachung der Kraftstoffkapazität, da flüssiges Gas eine höhere Energiedichte hat als das komprimierte CNG.

Schliesslich gab es die neusten Automatisierungs- und Autonomielösungen wie die von CNH und Raven entwickelte Fahrerassistenz-Erntelösung, die einen Traktor beim Überladen von Getreide perfekt mit dem Mähdrescher synchron hält. Das System bietet eine koordinierte Steuerungsfunktion, die es der Fahrerassistenz-Erntelösung ermöglicht, den Weg und die Geschwindigkeit des Traktors aufzuzeichnen, der den Getreidewagen während eines «Entladens unterwegs»-Vorgangs neben einem Mähdrescher zieht.



# Pöttinger mit Fronttank «Amico F»

Der neue Fronttank «Amico F» von Pöttinger bietet in Verbindung mit den «Terria»-Grubbern die Möglichkeit, Dünger und Zwischenfrüchte auszubringen. Der Tank mit 1700 oder 2400 l Fassungsvermögen und einer Volumenaufteilung von 60:40 ist mit einer oder zwei Dosierungen für das Ausbringen unterschiedlicher Komponenten verfügbar. Die Ausbringung erfolgt dabei im Single-Shoot-Verfahren mit Drucktanksystem. Die Dosiereinheiten können teilflächenspezifisch angesteuert werden – sowohl bei einer als auch bei zwei Dosierungen. Die Dosierungen sind von vorne zugänglich, wodurch laut Hersteller ein schneller Dosierradwechsel möglich ist. Der Fronttank ist serienmäßig mit Isobus ausgestattet.



## Zusammenschluss

Die niederländische SVgroup mit den Marken «Schuitemaker» und «Veenhuis» hat per 1. Januar 2023 die Jan Veenhuis Machinefabriek B.V. in Raalte übernommen. Jan Veenhuis entwickelt, konstruiert und produziert Kippwagen und Abrollanhänger. Neben Landwirtschafts-, Silage- und Sandkippwagen werden auch massgeschneiderte Transport-



anhänger wie Hoch-, Hackschnitzel- und Krankippwagen hergestellt. Schuitemaker und Veenhuis fusionierten bereits 2019 zur SVgroup. Die Übernahme von Jan Veenhuis erweitert nicht nur das Produktportfolio der SVgroup, sondern führt auch das ursprüngliche Familienunternehmen Veenhuis nach 27 Jahren wieder zusammen. Seit 1996 waren beide Unternehmen getrennt voneinander tätig.

## Neue Schleppschuhverteiler

Zur neuen Saison erweitert Farmtech das Segment der Schleppschuhverteiler durch die Baureihe «Hawk» (Bild) und «Eagle», die vorrangig kleinere Betriebe ansprechen, die auf kompakte Abmessungen angewiesen sind, aber trotzdem eine professionelle Ausbringtechnik in Anspruch nehmen wollen. Beide Baureihen sind vollständig verzinkt und ermöglichen ein schnelles sowie zuverlässiges Öffnen des Systems in die Arbeits- und zurück in die Transportposition. Die Klapphebel können manuell oder hydraulisch verriegelt werden. Die Verteiler vom Typ «Hawk» sind in vier Ausführungen mit einer Breite von 4 bis 6 m, jene vom Typ «Eagle» ebenfalls in vier Ausführungen, aber von 6 bis 12 m erhältlich.





## Hollandreise 04. - 06. April 2023

Im Rahmen einer dreitägigen Fachreise vom 04. - 06. April 2023 bieten wir interessierten Landwirten/Innen auf zukunftsorientierten Milchviehbetrieben spannende Einblicke in die holländische Milchproduktion mit unterschiedlichen Betriebsstrategien.

Die neusten Entwicklungen von LELY stehen im Mittelpunkt dieser Reise. Wir werden Betriebe mit dem Astronaut A5, dem neuen Vector, dem neuen Juno und mit dem Discovery Collector 120 besuchen. Entdecke in Holland verschiedene Betriebsstrategien (Bio dynamisch,

**LELY CENTER Härkingen**  
032 531 53 53 / [info@sui.lelycenter.com](mailto:info@sui.lelycenter.com)  
[www.lely.com/haerkingen](http://www.lely.com/haerkingen)

Hochleistung und Kreuzungszucht PROCROSS).

Auch das kulturelle Programm bleibt nicht auf der Strecke. So werden wir den Tulpenpark Keukenhof besichtigen und eine Bootstour in Rotterdam machen. (Programmänderungen möglich)

Teilnehmerzahl beschränkt.  
Anmeldung bis spätestens 06. März 2023 via [www.lely.com/ch/de/fachreisen/](http://www.lely.com/ch/de/fachreisen/), E-Mail oder Telefon.

### Programmhöhepunkte:

- Rundgang in der LELY Produktionsstätte in Maassluis
- Entdeckung der neuesten Entwicklungen von LELY
- Einblick in professionellen 3-Rassen-Kreuzungsbetrieb (PROCROSS)
- Besichtigung Tulpenpark Keukenhof & Bootstour

### Kosten:

CHF 890.- (inkl. Flug mit SWISS, Hotel & Verpflegung)  
Melde Dich bereits jetzt an, wir freuen uns auf viele Teilnehmer.



## MONATS-HIT für SVLT-Mitglieder

**CHF 150**  
statt CHF 192



## Funkbeleuchtungsgarnitur LED

**Artikelnummer** 01.01.00082.01

12/24V Blink-, Rück-, und Bremslicht  
Magnetbefestigung  
Betriebszeit bis 8 h  
7-pol Funkanschlussstecker  
für hinten

Angebot gültig bis: **13.04.2023** | Preis inkl. 7.7% MwSt.

**profitieren + bestellen...**

per Telefon, E-Mail oder im Online-Shop auf unserer Website!  
Bitte geben Sie Ihre SVLT-Mitgliedernummer an.



Beratungsstelle für Unfallverhütung in der Landwirtschaft (BUL)  
Picardiestrasse 3 | 5040 Schöftland | +41 62 739 50 40 | [bul@bul.ch](mailto:bul@bul.ch) | [www.bul.ch](http://www.bul.ch)

 **BUL  
SPAASPIA**